

## صحيفة بيانات السلامة

### القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

#### 1.1 معرف المنتج

اسم المنتج : FIRETEX FX8002 Epoxy Intumescent - Base

كود المنتج : FX8002B

#### 1.2 الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها

الطلاء أو المادة المتعلقة بالطلاء.

للاستخدام الصناعي فقط.

#### 1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

Sherwin-Williams UK Limited - Protective & Marine  
Coatings Division EMEA  
Tower Works  
Kestor Street  
Bolton  
BL2 2AL  
United Kingdom  
+44 (0) 1204 521771

The Sherwin-Williams Company  
Inver France SAS  
2 Rue Jean Revaus - BP 80088 - 79102  
Thouars CEDEX  
France

عنوان البريد الإلكتروني للشخص  
المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه

hse.pm.emea@sherwin.com

#### 1.4 رقم هاتف الطوارئ

الهيئة الاستشارية الوطنية/مركز السموم

رقم الهاتف : 111 (general public) /0344 892 111 (Medical professional (NHS) only)

#### المورّد

رقم الهاتف : +44-870-8200 418

ساعات التشغيل : الاتصال في حالة الطوارئ متاح طوال 24 ساعة يومياً

### القسم 2: بيان الأخطار

#### 2.1 تصنيف المادة أو الخليط

تعريف المنتج :

خليط

**[CLP/GHS] 1272/2008** رقم (الاتحاد الأوروبي)

Flam. Liq. 2, H225

Skin Irrit. 2, H315

Eye Irrit. 2, H319

Skin Sens. 1, H317

Repr. 1B, H360FD

Aquatic Chronic 2, H411

المُنتج مصنف على أنه خطير وفقاً للائحة (EC) 1272/2008 المعدلة.

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً.

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

## القسم 2: بيان الأخطار

## 2.2 عناصر الموسم

: صور توضيحية للأخطار



كلمة التنبيه :  
عبارات المخاطر :

خطر

سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.  
يسبب تهيج الجلد.  
قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
قد يتلف الخصوبة. قد يتلف الجنين.  
سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

## عبارات التحذير

يجب الحصول على تعليمات خاصة قبل الاستخدام. قم بارتداء القفازات الواقية أو الملابس الواقية أو واقي العينين أو حماية الوجه أو حماية السمع. تُحفظ بعيداً عن الحرارة، والأسطح الساخنة، والشرر، واللهب المكشوف، ومصادر الاشتعال الأخرى. ممنوع التدخين. تجنب انتشار المادة في البيئة.  
تجمع المواد المنسكبة. إذا حدث تعرض أو قلق: تطلب استشارة الطبيب.  
غير قابل للتطبيق.  
غير قابل للتطبيق.  
Boric Acid  
Epoxy Polymer  
Phenol-Formaldehyde Polymer  
Ethylhexyl Glycidyl Ether  
تحتوي مكونات إيبوكسية. قد يُحدث تفاعل تحسسي.

Warning! Hazardous! May be sprayed when formed. Do not breathe mist or spray. Do not use in industrial settings.

## متطلبات التغليف الخاصة

غير قابل للتطبيق.

## 2.3 الأخطار الأخرى

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

لا تحتوي المادة/الخليط على مكونات تُعتبر لها خصائص مسببة لاضطرابات الغدد الصماء وفقاً للمادة من لائحة تسجيل المواد الكيميائية، وتقييمها، والتصريح بها، والقيود عليها (REACH)، أو اللائحة التكميلية للمفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2017/2100، أو لائحة المفوضية (الاتحاد الأوروبي) 2018/605 عند مستويات 0.1% أو مستويات أعلى لا توجد.

: الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

## 3.2 خليط

| اسم المكون/المنتج | المعرفات  | %         | التصنيف                                   | التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة | النوع |
|-------------------|---|-----------|---|---|-------|
| Boric Acid        | # REACH<br>01-2119486683-25<br>المفوضية الأوروبية:<br>233-139-2<br>CAS: 10043-35-3<br>فهرست: 005-007-00-2 | ≥10 - ≤25 | Repr. 1B, H360FD                          | -   | [1]   |
| Epoxy Polymer     | # REACH<br>01-2119456619-26   | ≥10 - ≤25 | Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319 | Skin Irrit. 2, H315:<br>C ≥ 5%                            | [1]   |

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

|                             |   |           |   |  |         |
|-----------------------------|---|-----------|---|--|---------|
| Phenol-Formaldehyde Polymer | المفوضية الأوروبية:<br>216-823-5<br>CAS: 1675-54-3<br>فهرست: 603-073-00-2<br># REACH:<br>01-2119454392-40 | ≥10 - ≤25 | Skin Sens. 1, H317<br>Aquatic Chronic 2, H411<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Skin Sens. 1, H317<br>Aquatic Chronic 2, H411   | Eye Irrit. 2, H319:<br>C ≥ 5%  | [1]     |
| Ethylhexyl Glycidyl Ether   | المفوضية الأوروبية:<br>500-006-8<br>CAS: 9003-36-5<br>المفوضية الأوروبية:<br>219-553-6<br>CAS: 2461-15-6  | ≤10       | Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>Skin Sens. 1, H317<br>Aquatic Chronic 2, H411  |  | [1]     |
| Xylene                      | # REACH:<br>01-2119488216-32<br>المفوضية الأوروبية:<br>215-535-7<br>CAS: 1330-20-7<br>فهرست: 601-022-00-9 | <10       | Flam. Liq. 3, H226<br>Acute Tox. 4, H312<br>Acute Tox. 4, H332<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>STOT SE 3, H335<br>STOT RE 2, H373<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Flam. Liq. 2, H225<br>Eye Irrit. 2, H319<br>STOT SE 3, H336<br>EUH066 | تقدير السمية الحادة [عن طريق الجلد] = 1100 مج / كجم<br>تقدير السمية الحادة [استنشاق (الغازات)] = 6700 جزء من المليون | [1] [2] |
| Methyl Ethyl Ketone         | # REACH:<br>01-2119457290-43<br>المفوضية الأوروبية:<br>201-159-0<br>CAS: 78-93-3<br>فهرست: 606-002-00-3   | ≤3        | Flam. Liq. 2, H225<br>Eye Irrit. 2, H319<br>STOT SE 3, H336<br>EUH066   |  | [1] [2] |

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كملأ.

على حد علم المورد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد في هذا القسم أية مكونات إضافية مصنفة كمواد خطرة على الصحة أو على البيئة، أو مواد مصنفة كبقائية، وسامة، ومتراكمه بيولوجيا (PBT) أو كمواد شديدة البقاء أو شديدة التراكم البيولوجي (vPvBs) أو مواد مقلقة قلقاً أو مواد حدد حد للتعرض لها في أماكن العمل وبالتالي تستدعي التبليغ.

## النوع

[1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي

[2] مادة ذات حد للتعرض في مكان العمل

القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

## 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

يُراعى طلب العناية الطبية في كافة حالات الشك، أو إذا استمرت الأعراض. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم : عامة  
لشخص فاقد الوعي. إذا غاب عن الوعي، يُراعى وضعه في وضع الإفاقة، ثم طلب المشورة الطبية.

ملاسة العين : Remove contact lenses, irrigate copiously with clean, fresh water, holding the eyelids apart for at least 10 minutes and seek immediate medical advice.

استنشاق : يُراعى الإخلاء إلى الهواء الطلق. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنتظام التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين.

ملاسة الجلد : أزل الثياب والأحذية الملوثة. يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. يراعى عدم استخدام المذيبات أو المُرَققات.

الابتلاع : يُراعى طلب المشورة الطبية وعرض هذه الحاوية أو هذا المُلصق حال بلعها. يراعى تدفئة الشخص و إراحته. لا تجبر المريض على التقيؤ.

حماية فريق الإسعافات الأولية : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأذنة لا تزال موجودة ، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

## 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

**القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي**

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. الإجراء المستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]. انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

التعرض لتركيزات من بخار المُكوّن المُذيب تتجاوز حد التعرض المهني المنصوص عليه، قد يُخلّف تأثيرات صحية ضائرة، مثل تهيج الأغشية المخاطية والجهاز التنفسي وتأثيرات ضائرة على الكلى والكبد والجهاز العصبي المركزي. تشمل الأعراض والعلامات الصداع، التُوخة، التعب، الضعف العضلي، التُعاس، وكذلك فقد الوعي في الحالات القصوى.

قد تُسبب المُذنبات بعض الآثار سائلة الذكر نتيجة لامتناسها خلال الجلد. الاتصال المُطوّل أو المتكرر بالخليط قد يسبب زوال الدُهْن الطبيعي من الجلد، مسبباً التهاب الجلد التلامسي غير التحسسي والامتصاص خلال الجلد.

إذا تثار السائل في العين، فقد يُسبب تهيجاً وتلفاً قابلاً للعكس. الابتلاع قد يسبب الغثيان والإسهال والتقيؤ.

هذا يأخذ في الاعتبار الآثار العاجلة والأجلّة وكذلك الآثار المُزمنة للمكونات، حيثما عُرفت، جراء التعرض قصير المدى وطويل المدى عبر سبل التعرض الجلدي والتنفسي والفموي والاتصال بالعين.

بناءً على خواص المكوّنات الإيبوكسية وأخذاً في الاعتبار بيانات السُميّة للمخاليط المُشابهة، قد يكون هذا المخلوط مُتحمساً ومُهيجاً للجلد يحتوي على مكوّنات إيبوكسية ذات وزن جزيئي منخفض تسبب تهيج العين والأغشية المخاطية والجلد. ملامسة الجلد المتكررة قد ينشأ عنها تهيجاً وتحسناً، ومن الممكن أن يصبح ذلك تحسس مُتصالب مع الإيبوكسيات الأخرى. يتوجب تجنب ملامسة الجلد للمخلوط أو التعرض لرداده أو ضبابه أو أبخرته.

تحتوي [[2-ethylhexyl]oxy]methyl]oxirane, bis-[4-(2,3-epoxipropoxy)phenyl]propane. قد يُحدث تفاعل تحسسي.

**4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة**

في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر أعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل : ملاحظات للطبيب الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

لا يوجد علاج محدد. : معالجات خاصة

راجع المعلومات الخاصة بالسُميّة (القسم 11)

**القسم 5: تدابير مكافحة النار****5.1 وسائل الإطفاء**

نوصي بـ: رغوة مُقاومة للكحول، CO<sub>2</sub>, مساحيق، رذاذ مائي أو ضباب.

لا تستخدم المياه النفاثة. : وسائل الإطفاء غير المناسبة

**5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط**

سوف ينشأ عن النار دخانٌ أسودٌ كثيف. التعرض لمنتجات التحلل قد يشكل خطورة صحية.

قد تحتوي نواتج الإتحلال المواد الاتية: أول أكسيد الكربون، ثاني أكسيد الكربون، دخان، أكاسيد النيتروجين. : منتجات احتراق خطيرة

**5.3 نصائح لمكافحة الحريق**

يُراعى تبريد الحاويات المُغلقة المُعرّضة للنار، باستخدام الماء. يُراعى عدم إطلاق ماء إطفاء الحريق في المصارف أو المجاري المائية.

يجب على فريق مكافحة الحريق أن يرتدوا جهاز تنفسٍ مكتفياً ذاتياً SCBA إيجابي الضغط والزي الواقي كملأ. : معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء

**القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض****6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ**

يُراعى إبعاد مصادر الاشتعال وتهوية المنطقة. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. تُراعى الاستعانة بالإجراءات الوقائية : للأفراد من خارج فريق الطوارئ المُدرجة في القسمين 7 و 8.

يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد.

إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة للتعامل مع الانسكاب، يُرجى أخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة : لمتسفي الطوارئ وغير المناسبة في الحسبان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

**القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض**

**6.2 الاحتياطات البيئية :** يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية. يُراعى إبلاغ السلطات المختصة بما يتفق واللوائح المعمول بها محلياً، إذا تسبب المنتج في تلوث البحيرات، أو الأنهار أو المجاري.

**6.3 طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف :** يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكلوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). يُفضل أن يجري تنظيفها بأحد المنظفات. يُراعى تجنب استخدام المذيبات.

**6.4 مرجع للأقسام الأخرى :** انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.  
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.  
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

**القسم 7: المناولة والتخزين**

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

**7.1 احتياطات للمناولة الآمنة :** يُراعى الحيلولة دون تكون تركيزات من الأبخرة في الهواء تكون لها قابلية على الإشتعال أو الانفجار وتجنب تجاوز تركيزات البخار لحدود التعرض المهني.  
علاوة على ذلك، لا يجوز استخدام المنتج إلا في المناطق التي تخلو من كافة الأضواء العارية، ومصادر الإشتعال الأخرى. ويجب بتوفير مستوى مناسب من الحماية للأجهزة الكهربائية.  
قد يُسحق الخليط بالكهرباء الساكنة: استخدم موصلات التأريض دائماً عند النقل من حاوية إلى أخرى.  
على عمال التشغيل أن يرتدوا أذنية وملابس مضادة للشواش (الكهرباء الساكنة)، كما يجب أن تكون الأرضيات من النوع التوصيلي.  
يُراعى حفظها بعيداً عن مصادر الحرارة، والشرر واللهب. لا يجوز استخدام أية أدوات تُحدث شرراً.  
يُراعى تجنب ملامستها الجلد والأعين. تجنب استنشاق الغبار أو الجسيمات أو الرذاذ أو الضباب الناشئة عن استعمال هذا الخليط. يُراعى تجنب استنشاق الغبار الناشيء عن استخدام ورق الصنفرة.  
يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة.

براعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8).  
يُحظر تماماً إجراء تفريغ بالضغط. فالحاوية ليست وعاءً مضغطاً.  
يُراعى أن يجري التخزين في أوعية مصنوعة من نفس مادة صنع الحاوية الأصلية.  
يُراعى الامتثال لقوانين الصحة والسلامة في العمل.  
يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية.  
**معلومات بشأن الحماية من الحريق والانفجار**  
الأبخرة أثقل من الهواء، وقد تنتشر بطول الأرضيات. قد تُكوّن الأبخرة مع الهواء أخلاطاً انفجارية.

عندما يعمل المشغلين داخل حبيرة الرش، سواء كانوا يقوموا بالرش أم لا، من الغير المرجح أن تكون التهوية كافية للتحكم في الجسيمات المعلقة وأبخرة المذيبات في كافة الحالات. في تلك الظروف، يتوجب عليهم ارتداء منفاذ مزودة بتغذية من الهواء المضغوط أثناء عملية الرش إلى أن تهبط تركيزات الجسيمات المعلقة وأبخرة المذيبات دون حدود التعرض.

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية.

**ملحوظات على التخزين المُشترك**

تُحفظ بعيداً عن: عوامل مؤكسدة، قلوبات قوية، أحماض قوية.

**معلومات إضافية عن ظروف التخزين**

يُراعى الالتزام بتحذيرات الملصق. يُراعى التخزين في منطقة جافة، باردة وجيدة التهوية. يُراعى الحفظ بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر. تُحفظ بعيداً عن مصادر الإشعاع. ممنوع التدخين. يُراعى منع الوصول غير المُرخّص به. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فُتحت و تركها في وضع قائم وذلك لتلافي حدوث تسريب.

المادة الماصة الملوّنة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب.

يُحفظ في الحاوية الأصلية المغلقة في درجات حرارة بين 5° و 25°.

**7.3 الاستخدامات النهائي/ية الخاصة**

غير متوفرة.

**توصيات :**

**حلول تتعلق بالقطاع الصناعي :**

غير متوفرة.

سوف تؤدي المعايير القياسية الجيدة للتنظيف/الترتيب الداخلي والتخلص الدوري من مواد الفضلات والصيانة الدورية لمرشحات كابينة الاسبراي جميعاً إلى الحد من مخاطر الإشتعال المفاجئ وغيرها من مخاطر الحريق.

## القسم 7: المناولة والتخزين

قبل استخدام هذه المادة يجب الرجوع إلى سيناريو/سيناريوهات التعرض إذا كانت مرفقة، وذلك للتعرف على الاستخدام النهائي على وجه التحديد، وكذلك إجراءات التحكم واعتبارات معدات الوقاية الشخصية الإضافية.

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

تشتمل المعلومات الواردة في ثنايا هذا القسم على إرشادات وتوجيهات عامة. وتتبعي الاستعانة بقائمة الاستخدامات المُبيّنة في القسم 1 لمطالعة ما يُتاح من معلومات وردت في سيناريو(هات) التعرض بشأن أوجه الاستخدام.

## 8.1 بارامترات التحكم

## حدود التعرض المهني

| اسم المُكوّن/المنتج | قيَم حد التعرُّض  |
|---------------------|---|
| Xylene              | <b>WELs EH40/2005 (المملكة المتحدة (UK), 1/2020).</b> [o-,m-,p, xylene] isomers mixed or تمتص عن طريق الجلد.<br>STEL: 441 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>TWA: 50 جزء من المليون 8 ساعات.<br>TWA: 220 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>STEL: 100 جزء من المليون 15 دقيقة. |
| Methyl Ethyl Ketone | <b>WELs EH40/2005 (المملكة المتحدة (UK), 1/2020).</b> تمتص عن طريق الجلد.<br>STEL: 899 مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة.<br>STEL: 300 جزء من المليون 15 دقيقة.<br>TWA: 600 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات.<br>TWA: 200 جزء من المليون 8 ساعات.                                   |

## مؤشرات التعرض البيولوجي

| اسم المُكوّن/المنتج | مؤشرات التعرض  |
|---------------------|--|
| xylene              | <b>BMGVs EH40/2005 (المملكة المتحدة (UK), 8/2018).</b> [p-, m-, o-, Xylene] isomers mixed or<br>BGV: 650 μmol/mol creatinine, methyl hippuric acid [urine in]. وقت الحصول على العينات: shift post. |
| butanone            | <b>BMGVs EH40/2005 (المملكة المتحدة (UK), 8/2018).</b> BGV: 70 μmol/l butan-2-one [urine in]. وقت الحصول على العينات: shift post.  |

تنبغي الإشارة إلى معايير المُراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجراء موقع العمل - إرشادات تقييم : إجراءات المتابعة الموصى بها التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجراء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجراء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.  
يجب القيام بعمليات مراقبة دورية لكل مناطق العمل في كافة الأوقات، بما في ذلك المناطق التي قد لا يتم تهويتها بشكل مماثل.

## DNELs/DMELs

| اسم المُكوّن/المنتج | النوع | التعرض             | القيمة                   | جمهور المُعرَّضين         | التأثيرات |
|---------------------|-------|--------------------|--------------------------|---------------------------|-----------|
| Xylene              | DNEL  | طويل المدى جلدي    | 212 مج / م <sup>3</sup>  | عمال                      | مجموعي    |
|                     | DNEL  | طويل المدى جلدي    | 125 مج / كجم             | السكان عامة               | مجموعي    |
|                     | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 221 مج / م <sup>3</sup>  | عمال                      | مجموعي    |
|                     | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 289 مج / م <sup>3</sup>  | عمال                      | مجموعي    |
|                     | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 442 مج / م <sup>3</sup>  | عمال                      | موضعي     |
|                     | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 65.3 مج / م <sup>3</sup> | السكان عامة               | مجموعي    |
|                     | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 260 مج / م <sup>3</sup>  | السكان عامة               | موضعي     |
|                     | DNEL  | قصير المدى استنشاق | 174 مج / م <sup>3</sup>  | السكان عامة               | مجموعي    |
|                     | DNEL  | طويل المدى بالفم   | 1.5 مج / كجم             | السكان عامة               | مجموعي    |
|                     | DNEL  | طويل المدى جلدي    | 1161 مج / كجم bw / اليوم | عمال                      | مجموعي    |
| Methyl Ethyl Ketone | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 600 مج / م <sup>3</sup>  | عمال                      | مجموعي    |
|                     | DNEL  | طويل المدى جلدي    | 412 مج / كجم             | السكان عامة               | مجموعي    |
|                     | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 106 مج / م <sup>3</sup>  | [مستهلكون]<br>السكان عامة | مجموعي    |
|                     | DNEL  | طويل المدى استنشاق | 106 مج / م <sup>3</sup>  | [مستهلكون]<br>السكان عامة | مجموعي    |

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

|        |                           |                           |                  |      |
|--------|---------------------------|---------------------------|------------------|------|
| مجموعي | السكان عامة<br>[مستهلكون] | 31 مج / كجم<br>/ bw اليوم | طويل المدى بالقم | DNEL |
|--------|---------------------------|---------------------------|------------------|------|

## PNEC

| تفاصيل المنهج | القيمة            | تفاصيل الوسط           | اسم المكون/المنتج   |
|---------------|-------------------|------------------------|---------------------|
| -             | 55.8 مج / لتر     | ماء عذب                | Methyl Ethyl Ketone |
| -             | 55.8 مج / لتر     | مياه البحر             |                     |
| -             | 709 مج / لتر      | محطة معالجة مياه الصرف |                     |
| -             | 284.7 مج / كجم طن | راسب                   |                     |
| -             | من الوزن الساكن   | التربة                 |                     |
| -             | 22.5 مج / كجم     | تسمم ثانوي             |                     |
| -             | 1000 مج / كجم     |                        |                     |

## 8.2 ضوابط التعرض

يُراعى توفير تهوية كافية. حيثما كان هذا متاحاً من الناحية العملية، يمكن تحقيق هذا الأمر باستخدام نظام تهوية تصريفية محلية ونظام جيد لسحب عموم الهواء. إن لم تكن هذه الإجراءات كافية للحفاظ على تركيزات الجسيمات وأبخرة المذيبات دون حدود التعرض المهني، يجب إرتداء حماية تنفسية ملائمة.

Users are advised to consider national Occupational Exposure Limits or other equivalent values.

## تدابير الحماية الفردية

إجراءات النظافة الشخصية : اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوثها. لا يسمح بارتداء ملابس العمل الملوثة خارج مكان العمل. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية. تأكد من وجود محطات غسيل العين وأدشاش الأمان على مقربة من موقع العمل.

أدوات حماية الوجه/العين : يُراعى استخدام واقيات سلامة العين المخصصة لحمايتها من تآثر السوائل.

## حماية للجلد

حماية يدوية : Wear suitable gloves tested to EN374.

قفازات :

ليست هناك مادة قفازات واحدة أو توليفة مواد توفر مقاومة لأي فرد أو توليفة كيمواويات.

زمن الاختراق يجب أن يكون أكبر من زمن الاستخدام النهائي للمنتج.

يجب اتباع الإرشادات والتعليمات التي تقدمها جهة تصنيع القفاز بشأن استخدامه وتخزينه وصيانته واستبداله.

ينبغي استبدال القفازات بانتظام وإذا ظهرت أي علامة على تلف مادة القفاز.

تأكد دائماً من أن القفازات خالية من العيوب وأنها خُزنت واستخدمت على نحو سليم.

قد يتردى أداء القفاز أو فعاليته بسبب تلفه الفيزيائي/الكيميائي وسوء صيانته.

قد يعمل الكريم الحائل على حماية مواضع الجلد المُعرّضة، غير أنه لا يستخدم حيث قد حدث التعرض بالفعل.

لا بد أن يتحقق المستخدم من أن اختياره النهائي لنوع القفازات المنتقاة لمناولة هذا المنتج هو الاختيار الأفضل، وأن يأخذ

في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردتها تقييم مخاطر المُستخدم.

أدوات حماية الجسم : على عمال التشغيل أن يرتدوا ملابس مضادة للشواش (الكهرباء الساكنة) مصنوعة من الألياف الطبيعية أو من ألياف تخليقية تقاوم درجات الحرارة العالية.

يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما

يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطر اشتعال من الكهرباء الساكنة،

ارتدي ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأقصى حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تشمل الملابس على أفرول

وحذاء برقية وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة. استعن بالمعيار الأوروبي EN 1149 لمزيد من المعلومات عن المادة

ومتطلبات التصميم وطرق الفحص.

وقاية أخرى لحماية الجلد : ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجارية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدّى وما تنطوي عليه من

مخاطر وينبغي أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

حماية تنفسية : Application methods:

roller or Brush. منفاَس مزود بخرطوشة بخار عضوي معتمد/مصدق عليه. نوع التنصيف:

(EN14387) P2 A2

spraying Manual. براعي استخدام منفاَس مثبت بإحكام سواء كان منفاَس منقي للهواء أو مغذى للهواء يفي

بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك.

ضوابط التعرض البيئي : يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية.

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

قبل استخدام هذه المادة يجب الرجوع إلى سيناريو/سيناريوهات التعرض إذا كانت مرفقة، وذلك للتعرف على الاستخدام النهائي على وجه التحديد، وكذلك إجراءات التحكم واعتبارات معدات الوقاية الشخصية الإضافية. المعلومات الواردة في صحيفة بيانات السلامة هذه لا تضم التقييم الشخصي للمستخدم ولا المخاطر الخاصة بمنطقة العمل طبقاً لمتطلبات تشريعات الصحة والسلامة الأخرى. بنود لوائح الصحة الوطنية والسلامة في العمل تنطبق على استخدام هذا المنتج في مكان العمل.

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

ظروف قياس جميع الخصائص تتم في ظل الضغط ودرجة الحرارة القياسيين ما لم تتم الإشارة إلى غير ذلك.

## 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

## المظهر

|  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| سائل.                                      | : الحالة الفيزيائية                  |
| بيضاء.                                     | : اللون                              |
| مُذِيب.                                    | : الرائحة                            |
| غير متوفر (لم يتم اختباره).                | : عتبة الرائحة                       |
| ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج. | : pH                                 |
| غير ذائب في الماء.                         | : نقطة الانصهار/نقطة التجمد          |
| ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج. | : نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان |
| 78°  |                                      |
| كأس مغلق: 12° [Cup Closed Pensky-Martens]  | : نقطة الوميض                        |
| 5.6 (خلات البوتيل = 1)                     | : معدل التبخر                        |
| سائل قابل للاشتعال.                        | : القابلية على الاشتعال              |
| LEL: 1% (Xylene, mixed isomers)            | : الحد الأدنى والأقصى للانفجار       |
| UEL: 10% (Methyl Ethyl Ketone)             |                                      |
| 12.1 كيلوباسكال (90.6 مم زئبق)             | : الضغط البخاري                      |
| 2.48 [الهواء = 1]                          | : كثافة البخار النسبية               |
| 1.3  | : الكثافة النسبية                    |
|  | : الذوبانية (نيات)                   |

|               |                  |
|---------------|------------------|
| وسائل الإعلام | النتيجة          |
| ماء بارد      | غير قابل للذوبان |

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج. معامل تفريق الأوككتانول/الماء :

درجة حرارة الاشتعال الذاتي :

| الطريقة | ف   | °   | اسم المُكوّن          |
|---------|-----|-----|-----------------------|
|         | 716 | 380 | Castor Oil Derivative |
|         | 887 | 475 | Methyl Ethyl Ketone   |

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج. درجة حرارة الانحلال :

كينماتي (40°): <math>20.5 \text{ s}^2/\text{mm}</math> :

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

## خصائص الجسيمات

ليس ذو صلة/قابل للتطبيق بسبب طبيعة المنتج. حجم الجسيمات المتوسط :

## 9.2 المعلومات الأخرى

حرارة الاحتراق : 6.481 kJ/g

## القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

10.1 : التفاعلية : لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

10.2 : الثبات الكيميائي : ثابتة في ظروف المناولة والتخزين الموصى بها (انظر القسم 7).

10.3 : إمكانية التفاعلات الخطرة : لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.

10.4 : الظروف التي ينبغي تجنبها : قد تولد نواتج تحلل خطيرة عند تعرضها لدرجات حرارة عالية.

10.5 : المواد غير المتوافقة : لكي تتلافي حدوث تفاعلات قوية منتجة للحرارة، يُراعى إبعاده عن المواد الآتية: عوامل مؤكسدة، فلويدات قوية، أحماض قوية.

10.6 : نواتج الانحلال الخطرة : قد تحتوي نواتج الانحلال للمواد الآتية: أول أكسيد الكربون، ثاني أكسيد الكربون، دخان، أكاسيد النيتروجين.

لمزيد من المعلومات حول المناولة وحماية الموظفين، رجاء الاطلاع على القسم 7: المناولة والتخزين والقسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية.

## القسم 11: المعلومات السمية

## 11.1 المعلومات المتعلقة بفئات المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته. الإجراء المستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]. انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

التعرض لتركيزات من بخار المكون المذيب تتجاوز حد التعرض المهني المنصوص عليه، قد يُخلف تأثيرات صحية ضائرة، مثل تهيج الأغشية المخاطية والجهاز التنفسي وتأثيرات ضائرة على الكلى والكبد والجهاز العصبي المركزي. تشمل الأعراض والعلامات الصداع، الدوخة، التعب، الضعف العضلي، العُاس، وكذلك فقد الوعي في الحالات القصوى. قد تُسبب المذيبات بعض الآثار سائلة الذكر نتيجة لامتناسها خلال الجلد. الاتصال المطول أو المتكرر بالخليط قد يسبب زوال الدهن الطبيعي من الجلد، مسبباً التهاب الجلد التلامسي غير التحسسي والامتصاص خلال الجلد. إذا تناثر السائل في العين، فقد يسبب تهيجاً وتلفاً قابلاً للعكس. الابتلاع قد يسبب الغثيان والإسهال والتقيؤ. هذا يأخذ في الاعتبار الآثار العاجلة والأجلة وكذلك الآثار المزمدة للمكونات، حيثما عُرفت، جراء التعرض قصير المدى وطويل المدى عبر سبل التعرض الجلدي والتنفسي والفموي والاتصال بالعين.

بناءً على خواص المكونات الإيبوكسية وأخذاً في الاعتبار بيانات السمية للمخاليط المشابهة، قد يكون هذا المخلوط متحسساً ومُهيجاً للجلد يحتوي على مكونات إيبوكسية ذات وزن جزيئي منخفض تسبب تهيج العين والأغشية المخاطية والجلد. ملامسة الجلد المتكررة قد ينشأ عنها تهيجاً وتحسساً، ومن الممكن أن يصحب ذلك تحسس مُتصالب مع الإيبوكسيات الأخرى. يتوجب تجنب ملامسة الجلد للمخلوط أو التعرض لرداده أو ضبابه أو أبخرته.

تحتوي [(2-ethylhexyl)oxy]methyl]oxirane, bis-[4-(2,3-epoxipropoxy)phenyl]propane. قد يُحدث تفاعل تحسسي.

## سمية حادة

| التعرض  | الجرعة              | الأنواع | النتيجة           | اسم المكون/المنتج         |
|---------|---------------------|---------|-------------------|---------------------------|
| -       | 20 جرام / كجم       | أرنب    | LD50 جلدي         | Epoxy Polymer             |
| -       | 7800 مج / كجم       | فأر     | LD50 بالفم        | Ethylhexyl Glycidyl Ether |
| 4 ساعات | 6700 جزء من المليون | فأر     | LC50 استنشاق غاز. | Xylene                    |
| -       | 4300 مج / كجم       | فأر     | LD50 بالفم        |                           |
| -       | 6480 مج / كجم       | أرنب    | LD50 جلدي         | Methyl Ethyl Ketone       |
| -       | 2737 مج / كجم       | فأر     | LD50 بالفم        |                           |

## تقديرات السمية الحادة

| المسلك                      | قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)               |
|-----------------------------|--|
| جلدي<br>الاستنشاق (الغازات) | 20220.3 مج / كجم<br>123160.04 جزء من المليون |

## القسم 11: المعلومات السمية

## التهيج/التآكل

| اسم المكون/المنتج           | النتيجة                       | الأنواع | نتيجة الإختبار | التعرض             | الملاحظة |
|-----------------------------|-------------------------------|---------|----------------|--------------------|----------|
| Boric Acid                  | الجلد - مهيج خفيف             | إنسان   | -              | 72 ساعات<br>1 mg   | -        |
| Epoxy Polymer               | الأغين - مهيج شديد            | أرنب    | -              | 24 ساعات<br>mg 2   | -        |
| Phenol-Formaldehyde Polymer | الجلد - مهيج خفيف             | أرنب    | -              | 500 mg             | -        |
| Xylene                      | الجلد - مهيج خفيف             | أرنب    | -              | 24 ساعات<br>uL 500 | -        |
|                             | الأغين - مهيج خفيف            | أرنب    | -              | 87 mg              | -        |
|                             | الأغين - مهيج شديد            | أرنب    | -              | 24 ساعات<br>mg 5   | -        |
|                             | الجلد - مهيج خفيف             | فأر     | -              | 8 ساعات<br>uL 60   | -        |
|                             | الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة | أرنب    | -              | 100 %              | -        |
|                             | الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة | أرنب    | -              | 24 ساعات<br>mg 500 | -        |
| Methyl Ethyl Ketone         | الجلد - مهيج خفيف             | أرنب    | -              | 24 ساعات<br>mg 14  | -        |
|                             | الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة | أرنب    | -              | 24 ساعات<br>mg 500 | -        |

الإستنتاجات/الملخص :

غير متوفرة.

الإستحساس

لا يتوافر بيانات.

الإستنتاجات/الملخص :

غير متوفرة.

التأثير على الجينات

لا يتوافر بيانات.

السرطنة

لا يتوافر بيانات.

السمية التناسلية

لا يتوافر بيانات.

القابلية على التسبب في المسخ

لا يتوافر بيانات.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

| اسم المكون/المنتج   | الفئة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة   |
|---------------------|---------|--------------|---------------------|
| Xylene              | الفئة 3 | -            | تهيج الجهاز التنفسي |
| Methyl Ethyl Ketone | الفئة 3 | -            | تأثيرات مخدرة       |

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

| اسم المكون/المنتج | الفئة   | طريقة التعرض | الأعضاء المستهدفة |
|-------------------|---------|--------------|-------------------|
| Xylene            | الفئة 2 | -            | -                 |

خطر الشفط في الجهاز التنفسي

| اسم المكون/المنتج | النتيجة                     |
|-------------------|-----------------------------|
| Xylene            | خطر السمية بالشفط - الفئة 1 |

11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

## القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

## 12.1 السمية

ليست هناك بيانات متاحة عن الخليط ذاته.  
يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية.

الإجراء المُستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)]/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP). انظر القسمين 2 و 3 لمطالعة التفاصيل.

| التعرض   | الأنواع                        | النتيجة                                      | اسم المُكوّن/المنتج |
|----------|--------------------------------|--|---------------------|
| 48 ساعات | قشريات - dubia Ceriodaphnia    | حاد LC50 45.5 مج / لتر ماء عذب               | Boric Acid          |
| 48 ساعات | براغيث الماء - magna Daphnia   | حاد LC50 133000 ميكروجرام / لتر ماء عذب      |                     |
| 96 ساعات | حديث الولادة                   | حاد LC50 75 مج / لتر مياه البحر              |                     |
| 21 أيام  | السمك - major Pagrus           | مزمّن NOEC 6000 ميكروجرام / لتر ماء عذب      |                     |
| 87 أيام  | براغيث الماء - magna Daphnia   | مزمّن NOEC 2100 ميكروجرام / لتر ماء عذب      |                     |
| 48 ساعات | السمك - mykiss Oncorhynchus    | حاد LC50 8500 ميكروجرام / لتر مياه البحر     | Xylene              |
| 48 ساعات | قشريات - pugio Palaemonetes    | حاد LC50 13400 ميكروجرام / لتر ماء عذب       |                     |
| 96 ساعات | السمك - promelas Pimephales    | حاد EC50 < 500000 ميكروجرام / لتر مياه البحر |                     |
| 96 ساعات | الطحالب - costatum Skeletonema | حاد EC50 5091000 ميكروجرام / لتر ماء عذب     | Methyl Ethyl Ketone |
| 48 ساعات | براغيث الماء - magna Daphnia   |  |                     |
|          | برقات                          |  |                     |
| 96 ساعات | السمك - promelas Pimephales    | حاد LC50 3220000 ميكروجرام / لتر ماء عذب     |                     |

## 12.2 الثبات والتحلل

| اللياقة           | الجرعة | النتيجة | اختبار | اسم المُكوّن/المنتج |
|-------------------|--------|---------|--------|---------------------|
| لا يتوافر بيانات. |        |         |        |                     |

غير متوفرة. : الإستنتاجات/الملخص

| القابلية على التحلل الحيوي | التحلل الضوئي | العمر النصفي المائي | اسم المُكوّن/المنتج |
|----------------------------|---------------|---------------------|---------------------|
| بسرعة                      | -             | -                   | Xylene              |
| بسرعة                      | -             | -                   | Methyl Ethyl Ketone |

## 12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

| إمكانية | BCF          | LogPow | اسم المُكوّن/المنتج |
|---------|--------------|--------|---------------------|
| مُنخفض  | 8.1 إلى 25.9 | -      | Xylene              |

## 12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

غير متوفرة. : مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc)

غير متوفرة. : التحركية

## 12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

## 12.6 خصائص اضطراب الغدد الصماء

غير متوفرة.

## 12.7 التأثيرات الضارة الأخرى

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

## 13.1 طرق معالجة النفاية

## المُنتج

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوماً التخلص من هذا المنتج، و المحاليل و المنتجات الثانوية بما يتفق و متطلبات الحماية البيئية و تشريعات التخلص من النفايات و غيرها من متطلبات السلطة الإقليمية و المحلية. يُراعى التخلص من الفائض و المنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية.

نفاية خطرة : نعم.

قائمة النفايات الأوروبية (EWC) : waste paint and varnish containing organic solvents or other hazardous substances  
08 01 11\*

الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها : يُحظر دخولها المصارف أو المجاري المائية. يُراعى التخلص منها طبقاً للوائح السارية على المستوى المحلي والفيدرالي ومستوى الولاية. إذا اختلط هذا المنتج مع نفايات أخرى، قد لا يعد رمز منتج النفاية الأصلي سارياً ويجب تعيين الرمز الملائم. لمزيد من المعلومات، اتصل بسلطة النفايات المحلية التي تتبعها.

## التغليف

ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التغليف. ينبغي عدم أخذ الترميد أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مُجدية.

الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها : ينبغي أن تؤخذ مشورة سلطة النفايات المختصة في تصنيف الحاويات الفارغة، مستعيناً بما ورد في صحيفة بيانات السلامة هذه. يجب التخلص من الحاويات الفارغة أو إعادة تهيئتها. تُخلص من الحاويات التي لوُثها المنتج وفقاً للوائح القانونية المحلية أو الوطنية.

قائمة النفايات الأوروبية (EWC) : packaging containing residues of or contaminated by hazardous substances 15 01  
10\*

الاحتياطات الخاصة : لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاولته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرّغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحوايات الفارغة أو قُمصانها. قد يؤدي البخار المتصاعد من البقايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المُستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد نُظفت تنظيفاً داخلياً تماً. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية و البالوعات و مجاري الصرف.

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

|   | ADR/RID  | IMDG  | IATA   |
|---|--|---|--|
| 14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي | UN1263   | UN1263  | UN1263   |
| 14.2 اسم الشحنة الصحيح الخاص بالأمم المتحدة | طلاء   | PAINT. Marine pollutant (Epoxy Polymer, Phenol-Formaldehyde Polymer)  | PAINT  |
| 14.3 ملصق (ملصقات)/فئة(فئات) مخاطر النقل    | 3  | 3   | 3  |
| 14.4 مجموعة التعبئة                         | II   | II  | II   |
| 14.5 الأخطار البيئية                        | نعم.   | Yes.  | Yes. The environmentally hazardous substance mark is not required.                                       |
| معلومات إضافية                              | علامة المادة الخطرة بيئياً غير مطلوبة عند النقل في أحجام $\geq 5$ لتر أو $\geq 5$ كغم. <u>إشتراطات خاصة 640 (C)</u> <u>كود النفق D/E</u> | The marine pollutant mark is not required when transported in sizes of $\leq 5$ L or $\leq 5$ kg. <u>Emergency schedules</u> F-E, S-E | The environmentally hazardous substance mark may appear if required by other transportation regulations. |

## القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

النقل داخل منشآت المستخدم: يُراعى النقل في حاويات مغلقة دائماً وفي وضعية قائمة مؤمنة. يُراعى التأكد من أن الأفراد الذين يتولون عملة نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

غير قابل للتطبيق. 14.7 النقل البحري سانباً بحسب اتفاقيات

المنظمة البحرية الدولية (IMO)

توصيفات طرق الشحن المختلفة يتم إرفاقها بغرض الاطلاع، ولا تضع في الاعتبار حجم الحاوية. لا يعني وجود وصف الشحن بالنسبة لنظام محدد من النقل (بحري أو جوي أو غيره) أن المنتج تم تغليفه بشكل مناسب لهذا النوع من النقل. يجب مراجعة كافة أنواع التغليف قبل الشحن للتأكد من ملاءمتها لنظام الشحن، كما أن مسؤولية التوافق مع اللوائح السارية تقع فقط على عاتق الشخص الذي يعرض المنتج للنقل. يجب تدريب الأفراد الذين يقومون بتحميل أو تفريغ المواد الخطرة على كافة المخاطر المترتبة عن المواد، وعلى كل الإجراءات المطلوبة في حالات الطوارئ.

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها (REACH)

الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

الملحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مُقلقة للغاية

| تاريخ المراجعة | رقم مرجعي  | الوضعية  | خاصية داخلية المنشأ | اسم المُكوّن |
|----------------|------------|----------|---------------------|--------------|
| 7/1/2015       | ED/69/2013 | موصى بها | سامية إنجابياً      | Boric Acid   |

الملحق السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخلانط وحاجيات معينة خطرة

| التسمية [الاستخدام] | %         | اسم المُكوّن/المنتج                     |
|---------------------|-----------|---|
| 3                   | ≥90       | FIRETEX FX8002 Epoxy Intumescent - Base |
| 30                  | ≥10 - ≤25 | boric acid                              |
| 30                  | ≤0.1      | toluene                                 |
| 48                  | <0.01     | 4,4'-isopropylidenediphenol             |
| 66                  |           |   |

مقصورة على المستخدمين المحترفين. المصطلحات التعريفية

لوائح الاتحاد الأوروبي الأخرى

المحتوى من المركبات (2010/75/EU) : 16.6 w/w  
العضوية المتطايرة : 217 g/l

Explosive precursors :

غير قابل للتطبيق.

توجيه سيفيسو

This product may add to the calculation for determining whether a site is within the scope of the Seveso Directive on major accident hazards.

اللوائح الوطنية

| ملاحظات | التصنيف | الاسم في القائمة  | اسم القائمة                                   | اسم المُكوّن/المنتج |
|---------|---------|---|---|---------------------|
| -       | Carc.   | 1-chloro-2,3-epoxypropane; alpha-chloropropylene oxide; ECH | حدود التعرض المهني بالملكة المتحدة WEL - EH40 | Epichlorohydrin     |

لم يُجر تقييم السلامة الكيماوية. 15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

## القسم 16: المعلومات الأخرى

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

## الاختصارات :

ATE = تقدير السمية الحادة  
 CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]  
 DMEL = مستوى التأثير الأدنى المشتق  
 DNEL = مستوى عدم التأثير المتوقع  
 EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة  
 PBT = باقية وسامة ومتركمة بيولوجيا  
 PNEC = تركيز عدم التأثير المتوقع  
 RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية (REACH)  
 vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي  
 N/A = غير متوفرة

## المراجع ومصادر البيانات الأساسية :

تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [التصنيف والتوسيم والتعبئة (CLP)]  
 ال-ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي برا  
 ال-IATA = رابطة النقل الجوي الدولي  
 ال-IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة  
 يتفق ولانحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 (تشريع تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها (REACH))، الملحق 2، بصيغته المعدلة بلانحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2020/878  
 TRANSLATED BE TO  
 additions & amendments relative and EC/2008/98 Directive  
 TRANSLATED BE TO  
 Guidelines CEPE

## الإجراء المستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)]/التصنيف والتوسيم والتعبئة (CLP)

| التصنيف  | التبرير  |
|--|--|
| Flam. Liq. 2, H225<br>Skin Irrit. 2, H315<br>Eye Irrit. 2, H319<br>Skin Sens. 1, H317<br>Repr. 1B, H360FD<br>Aquatic Chronic 2, H411 | على أساس معطيات الاختبار<br>طريقة الحساب<br>طريقة الحساب<br>طريقة الحساب<br>طريقة الحساب<br>طريقة الحساب |

## نص بيانات الأخطار المُختصرة كلاً :

H225 سائل وبخار لهوب بدرجة عالية.  
 H226 سائل وبخار لهوب.  
 H304 قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.  
 H312 ضار عند ملامسة الجلد.  
 H315 يسبب تهيج الجلد.  
 H317 قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.  
 H319 يسبب تهيجاً شديداً للعين.  
 H332 ضار عند الاستنشاق.  
 H335 قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
 H336 قد يسبب النعاس أو الترنح.  
 H360FD قد يتلف الخصوبة. قد يتلف الجنين.  
 H373 قد يسبب تلفاً للأعضاء من خلال التعرض الممتد أو المتكرر.  
 H411 سمي للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.  
 EUH066 قد يؤدي تكرار التعرض إلى جفاف الجلد أو تشققه.

## نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والتوسيم والتعبئة (CLP)]/النظام المتوائم عالمياً (GHS) :

Acute Tox. 4 سمية حادة - الفئة 4  
 Aquatic Chronic 2 الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 2  
 Asp. Tox. 1 خطر السمية بالشفط - الفئة 1  
 Eye Irrit. 2 تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2  
 Flam. Liq. 2 سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 2  
 Flam. Liq. 3 سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3  
 Repr. 1B السمية التناسلية - الفئة 1 باء  
 Skin Irrit. 2 تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2  
 Skin Sens. 1 التحسس الجلدي - الفئة 1  
 STOT RE 2 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المتكرر) - الفئة 2  
 STOT SE 3 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) - الفئة 3

## تاريخ الطبع :

15، أبريل، 2024.

## القسم 16: المعلومات الأخرى

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة : | 15, أبريل, 2024   |
| تاريخ الإصدار السابق :          | 08, نوفمبر, 2023  |
| :                               | في حالة عدم وجود أي تاريخ مصادقة سابق، يُرجى مراجعة مورديك للحصول على مزيد من المعلومات |
| نسخة :                          | 18  |

## ملاحظة للقارئ الكريم

In accordance with Regulation (EC) 1907/2006, REACH Regulation, Articles 31, 37, any required hazard-related information on the use of substances received as downstream user will be sent forward. Consequently, the safety data sheets for some products will contain a SUMI - Safe Use of Mixture Information - attached to the safety data sheet.

SUMI(s) will be added to the SDS for products if both the following conditions are met:

- The product is classified as hazardous for health
- The product contains one or more REACH-registered substances for which extended safety data sheets (exposure scenarios) have been provided

It is recommended that each customer or recipient of this Safety Data Sheet (SDS) study it carefully and consult resources, as necessary or appropriate, to become aware of and understand the data contained in this SDS and any hazards associated with the product. This information is provided in good faith and believed to be accurate as of the effective date herein. However, no warranty, express or implied, is given. The information presented here applies only to the product as shipped. The addition of any material can change the composition, hazards and risks of the product. Products shall not be repackaged, modified, or tinted except as specifically instructed by the manufacturer, including but not limited to the incorporation of products not specified by the manufacturer, or the use or addition of products in proportions not specified by the manufacturer. Regulatory requirements are subject to change and may differ between various locations and jurisdictions. The customer/buyer/user is responsible to ensure that his activities comply with all country, federal, state, provincial or local laws. The conditions for use of the product are not under the control of the manufacturer; the customer/buyer/user is responsible to determine the conditions necessary for the safe use of this product. The customer/buyer/user should not use the product for any purpose other than the purpose shown in the applicable section of this SDS without first referring to the supplier and obtaining written handling instructions. Due to the proliferation of sources for information such as manufacturer-specific SDS, the manufacturer cannot be responsible for SDSs obtained from any other source.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures Information for end-users

**Title :**

Professional painting, outdoor brush/roller

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

### General description of the process covered

Outdoor painting by professionals with brush or roller

### Operational conditions

**Place of use :**

لاستخدام الخارجي

### Risk management measures (RMM)

| Contributing activity   | Process category (ies) | Maximum duration  | Ventilation |                            |
|---|------------------------|-------------------|-------------|----------------------------|
|   |                        |                   | النوع       | ach (air changes per hour) |
| Preparation of material for application                                     | PROC05                 | More than 4 hours | Outdoors    | 3 - 5                      |
| Loading of application equipment and handling of coated parts before curing | PROC08a                | More than 4 hours | Outdoors    | 3 - 5                      |
| Professional application of coatings and inks by brush or roller            | PROC10                 | More than 4 hours | Outdoors    | 3 - 5                      |
| Film formation - force drying, stoving and other technologies               | PROC04                 | More than 4 hours | Outdoors    | 3 - 5                      |
| التنظيف   | PROC05                 | More than 4 hours | Outdoors    | 3 - 5                      |
| Waste management  | PROC08a                | More than 4 hours | Outdoors    | 3 - 5                      |

| Contributing activity   | Process category (ies) | الجهاز التنفسي | Eye                                       | الأيدي                                |
|---|------------------------|----------------|---|---------------------------------------|
| Preparation of material for application                                     | PROC05                 | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Loading of application equipment and handling of coated parts before curing | PROC08a                | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Professional application of coatings and inks by brush or roller            | PROC10                 | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Film formation - force drying, stoving and other technologies               | PROC04                 | None           | None                                      | None                                  |
| التنظيف   | PROC05                 | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Waste management  | PROC08a                | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



## إخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product.

No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures Information for end-users

**Title :**

Industrial spray painting, enclosed

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

### General description of the process covered

Paint application on industrial line with fully-enclosed spraying

### Operational conditions

**Place of use :**

Indoor use

### Risk management measures (RMM)

| Contributing activity   | Process category (ies) | Maximum duration  | Ventilation                            |                                       |
|---|------------------------|-------------------|--|---------------------------------------|
|   |                        |                   | النوع                                  | ach (air changes per hour)            |
| Preparation of material for application                                     | PROC05                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Loading of application equipment and handling of coated parts before curing | PROC08b                | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Industrial application of coatings and inks by spraying                     | PROC07                 | More than 4 hours | Full containment/extraction            | 100 or equivalent                     |
| Film formation - force drying, stoving and other technologies               | PROC02                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| التنظيف   | PROC05                 | More than 4 hours | Local exhaust ventilation              | Refer to relevant technical standards |
| Application equipment cleaning outside booth                                | PROC05                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Waste management  | PROC08b                | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |

| Contributing activity   | Process category (ies) | الجهاز التنفسي | Eye                                       | الأيدي                                |
|---|------------------------|----------------|---|---------------------------------------|
| Preparation of material for application                                     | PROC05                 | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Loading of application equipment and handling of coated parts before curing | PROC08b                | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Industrial application of coatings and inks by spraying                     | PROC07                 | None           | None                                      | None                                  |
| Film formation - force drying, stoving and other technologies               | PROC02                 | None           | None                                      | None                                  |
| التنظيف   | PROC05                 | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Application equipment cleaning outside booth                                | PROC05                 | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |

**FIRETEX FX8002 Epoxy Intumescent - Base Industrial spray painting, enclosed**

Waste management

PROC08b

None

استخدم واقى العينين وفقاً للمعيار  
.166 ENWear suitable gloves  
tested to EN374.

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.

**إخلاء مسؤولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product.

No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures Information for end-users

**Title :** Industrial application of coatings and inks by other than spraying-Enclosed

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

### General description of the process covered

Paint application on industrial line by brush, roller, dipping, spreading, coil, fluidized bed or curtain coating (enclosed application)

### Operational conditions

**Place of use :** Indoor use

### Risk management measures (RMM)

| Contributing activity   | Process category (ies) | Maximum duration  | Ventilation                            |                                       |
|---|------------------------|-------------------|--|---------------------------------------|
|   |                        |                   | النوع                                  | ach (air changes per hour)            |
| Preparation of material for application                                     | PROC05                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Loading of application equipment and handling of coated parts before curing | PROC08b                | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Industrial application of coatings and inks by other than spraying          | PROC10, PROC13         | More than 4 hours | Local exhaust ventilation              | Refer to relevant technical standards |
| Film formation - force drying, stoving and other technologies               | PROC02                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| التنظيف   | PROC05                 | More than 4 hours | Local exhaust ventilation              | Refer to relevant technical standards |
| Application equipment cleaning outside booth                                | PROC05                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Waste management  | PROC08b                | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |

| Contributing activity   | Process category (ies) | الجهاز التنفسي | Eye                                       | الأيدي                                |
|---|------------------------|----------------|---|---------------------------------------|
| Preparation of material for application                                     | PROC05                 | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Loading of application equipment and handling of coated parts before curing | PROC08b                | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Industrial application of coatings and inks by other than spraying          | PROC10, PROC13         | None           | None                                      | None                                  |
| Film formation - force drying, stoving and other technologies               | PROC02                 | None           | None                                      | None                                  |
| التنظيف   | PROC05                 | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار         | Wear suitable gloves                  |

|  |         |      |  |   |
|--|---------|------|--|---|
| Application equipment cleaning outside booth | PROC05  | None | .166 EN<br>استخدم واقى العينين وفقاً للمعيار .166 EN | tested to EN374.<br>Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Waste management                             | PROC08b | None | استخدم واقى العينين وفقاً للمعيار .166 EN            | Wear suitable gloves tested to EN374.                     |

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



### إخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product.

No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures Information for end-users

**Title :** Industrial application of coatings and inks by other than spraying-Local exhaust ventilation

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

### General description of the process covered

Paint application on industrial line by brush, roller, dipping, spreading, coil, fluidized bed or curtain coating (local exhaust ventilation only)

### Operational conditions

**Place of use :**

Indoor use

### Risk management measures (RMM)

| Contributing activity   | Process category (ies) | Maximum duration  | Ventilation                            |                                       |
|---|------------------------|-------------------|--|---------------------------------------|
|   |                        |                   | النوع                                  | ach (air changes per hour)            |
| Preparation of material for application                                     | PROC05                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Loading of application equipment and handling of coated parts before curing | PROC08b                | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Industrial application of coatings and inks by other than spraying          | PROC10, PROC13         | More than 4 hours | Local exhaust ventilation              | Refer to relevant technical standards |
| Film formation - force drying, stoving and other technologies               | PROC04                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| التنظيف   | PROC05                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Waste management  | PROC08b                | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |

| Contributing activity   | Process category (ies) | الجهاز التنفسي | Eye                                       | الأيدي                                |
|---|------------------------|----------------|---|---------------------------------------|
| Preparation of material for application                                     | PROC05                 | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Loading of application equipment and handling of coated parts before curing | PROC08b                | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Industrial application of coatings and inks by other than spraying          | PROC10, PROC13         | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Film formation - force drying, stoving and other technologies               | PROC04                 | None           | None                                      | None                                  |
| التنظيف   | PROC05                 | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Waste management  | PROC08b                | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار         | Wear suitable gloves                  |

تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة :

\*\*\*

لم يتم التأكد من الصلاحية من : تاريخ الإصدار السابق قبل

نسخة

129/22

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



### إخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product.

No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures Information for end-users

**Title :**

Industrial spray painting, no booth

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

### General description of the process covered

Paint application on industrial line with no enclosure (only local exhaust ventilation)

### Operational conditions

**Place of use :**

Indoor use

### Risk management measures (RMM)

| Contributing activity   | Process category (ies) | Maximum duration  | Ventilation                            |                                       |
|---|------------------------|-------------------|--|---------------------------------------|
|   |                        |                   | النوع                                  | ach (air changes per hour)            |
| Preparation of material for application                                     | PROC05                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Loading of application equipment and handling of coated parts before curing | PROC08b                | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Industrial application of coatings and inks by spraying                     | PROC07                 | More than 4 hours | Local exhaust ventilation              | Refer to relevant technical standards |
| Film formation - force drying, stoving and other technologies               | PROC04                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| التنظيف   | PROC05                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Waste management  | PROC08b                | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |

| Contributing activity   | Process category (ies) | الجهاز التنفسي   | Eye                                       | الأيدي                                |
|---|------------------------|--|---|---------------------------------------|
| Preparation of material for application                                     | PROC05                 | None   | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Loading of application equipment and handling of coated parts before curing | PROC08b                | None   | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Industrial application of coatings and inks by spraying                     | PROC07                 | Wear a respirator conforming to EN140 with an assigned protection factor of at least 10. | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Film formation - force drying, stoving and other technologies               | PROC04                 | None   | None                                      | None                                  |
| التنظيف   | PROC05                 | None   | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Waste management  | PROC08b                | None   | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |



### إخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product.

No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures Information for end-users

**Title :** Professional application of coatings and inks by spraying-Outdoor

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

### General description of the process covered

Outdoor spray painting by professionals for general applications (e.g. decorative)

### Operational conditions

**Place of use :** لاستخدام الخارجي

### Risk management measures (RMM)

| Contributing activity   | Process category (ies) | Maximum duration | Ventilation |                            |
|---|------------------------|------------------|-------------|----------------------------|
|   |                        |                  | النوع       | ach (air changes per hour) |
| Preparation of material for application                                     | PROC05                 | 1 to 4 hours     | Outdoors    | 3 - 5                      |
| Loading of application equipment and handling of coated parts before curing | PROC08a                | 1 to 4 hours     | Outdoors    | 3 - 5                      |
| Professional application of coatings and inks by spraying                   | PROC11                 | 1 to 4 hours     | Outdoors    | 3 - 5                      |
| Film formation - force drying, stoving and other technologies               | PROC04                 | 1 to 4 hours     | Outdoors    | 3 - 5                      |
| التنظيف   | PROC05                 | 1 to 4 hours     | Outdoors    | 3 - 5                      |
| Waste management  | PROC08a                | 1 to 4 hours     | Outdoors    | 3 - 5                      |

| Contributing activity   | Process category (ies) | الجهاز التنفسي | Eye                                       | الأيدي                                |
|---|------------------------|----------------|---|---------------------------------------|
| Preparation of material for application                                     | PROC05                 | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Loading of application equipment and handling of coated parts before curing | PROC08a                | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Professional application of coatings and inks by spraying                   | PROC11                 | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Film formation - force drying, stoving and other technologies               | PROC04                 | None           | None                                      | None                                  |
| التنظيف   | PROC05                 | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Waste management  | PROC08a                | None           | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.



### إخلاء مسؤولية

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product.

No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.

# SUMI

## Safe Use of Mixtures Information for end-users

**Title :**

Industrial spray painting, walk-in booth

This document is intended to communicate the conditions of safe use for the product and should always be read in combination with the product's Safety Data Sheet and labels.

### General description of the process covered

Paint application on industrial line with walk-in spray booth

### Operational conditions

**Place of use :**

Indoor use

### Risk management measures (RMM)

| Contributing activity   | Process category (ies) | Maximum duration  | Ventilation                            |                                       |
|---|------------------------|-------------------|--|---------------------------------------|
|   |                        |                   | النوع                                  | ach (air changes per hour)            |
| Preparation of material for application                                     | PROC05                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Loading of application equipment and handling of coated parts before curing | PROC08b                | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Industrial application of coatings and inks by spraying                     | PROC07                 | More than 4 hours | Local exhaust ventilation              | Refer to relevant technical standards |
| Film formation - force drying, stoving and other technologies               | PROC04                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| التنظيف   | PROC05                 | More than 4 hours | Local exhaust ventilation              | Refer to relevant technical standards |
| Application equipment cleaning outside booth                                | PROC05                 | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |
| Waste management  | PROC08b                | More than 4 hours | Enhanced (mechanical) room ventilation | 5 - 10                                |

| Contributing activity   | Process category (ies) | الجهاز التنفسي  | Eye                                       | الأيدي                                |
|---|------------------------|---|---|---------------------------------------|
| Preparation of material for application                                     | PROC05                 | None  | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Loading of application equipment and handling of coated parts before curing | PROC08b                | None  | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Industrial application of coatings and inks by spraying                     | PROC07                 | Compressed-air breathing apparatus to EN 14594 with an assigned protection factor of at least 20. | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Film formation - force drying, stoving and other technologies               | PROC04                 | None  | None                                      | None                                  |
| التنظيف   | PROC05                 | None  | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |

**FIRETEX FX8002 Epoxy Intumescent - Base Industrial spray painting, walk-in booth**

|  |         |      |   |                                       |
|--|---------|------|---|---------------------------------------|
| Application equipment cleaning outside booth | PROC05  | None | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |
| Waste management                             | PROC08b | None | استخدم واقي العينين وفقاً للمعيار .166 EN | Wear suitable gloves tested to EN374. |

See chapter 8 of this Safety Data Sheet for specifications.

**إخلاء مسؤولية**

The information in this Safe Use of Mixture Information sheet is based on the data provided by the substance supplier for the substances in the product for which a chemical safety assessment has been carried out at the time of issue. It does not guarantee safe use of the product and does not replace any occupational risk assessment required by legislation. When developing workplace instructions for employees, SUMI sheets should always be considered in combination with the SDS and the label of the product.

No liability is accepted for any damage, no matter of what kind, which is direct or indirect consequence of acts and/or decisions (partly) based on the contents of this document.